

**Staatsexamen HAVO**  
**2025**

tijdvak 1  
vrijdag 23 mei  
09.00 – 10.00 uur

**Russische taal elementair leesvaardigheid**

**College-examen schriftelijk**

**Antwoord in het Nederlands tenzij anders staat aangegeven.  
Het gebruik van een woordenboek is toegestaan.**

**Dit examen leesvaardigheid bestaat uit 7 teksten en 21 vragen voor in  
totaal 25 punten.**

## Ресторан «Голландская кухня»



- (1)** Наш ресторан, расположенный в центре Санкт-Петербурга, понравится вам своей лёгкой атмосферой, уровнем кухни и элегантной сервировкой. Мы любим простоту в интерьере и хорошую музыку.
- (2)** История нашего ресторана начинается в конце XVIII века. Тогда на острове Котлин стояла небольшая деревянная кухня, где готовили еду для моряков. Ведь готовить еду на кораблях в гавани было запрещено из-за опасности пожаров.
- (3)** В начале XIX века здесь построили каменное здание «Голландской кухни». Оно состояло из отделений, в каждом из которых готовили еду для моряков английские, шведские, немецкие, французские и русские коки. Так, коки из разных стран обучались у коллег и делали свою национальную кухню более интересной.
- (4)** Именно эту идею — комбинация вкусов, качество и богатый выбор мы постарались реализовать в меню ресторана «Голландская кухня».

“небольшая деревянная кухня” (alinea 2)

- 1p 1 Waarom werd dit gebouw op het eiland neergezet?
- A Om de matrozen een rijke keuze aan gerechten op één plek aan te bieden.
  - B Omdat het in de haven verboden was om aan boord van de schepen te koken.
  - C Omdat het oude zeeliedenrestaurant was afgebrand.
  - D Omdat koks uit verschillende landen wilden samenwerken.
- 1p 2 Где сейчас находится ресторан «Голландская кухня»?
- A В городе Санкт-Петербурге.
  - B В Нидерландах.
  - C На острове Котлин.
- 2p 3 Wat kan men volgens de tekst verwachten in het restaurant?  
Neem de letters **a tot en met d** over op het antwoordblad en noteer erachter **wel of niet**.
- a. een chique interieur
  - b. een uitgebreid menu
  - c. goede muziek
  - d. traditionele gerechten

## Что думают о своей многодетной семье сами дети?

О том, как живётся детям в многодетной семье, рассказала в интервью Мария Найдыш.

### (1) Мария, расскажите о себе.

– Мне двадцать лет. У нас в семье семь человек: папа, мама и пятеро детей. Я средний ребёнок.



### (2) А как родители с вами справляются<sup>1)</sup>? Вы помогаете им?

– На самом деле многодетным семьям может быть даже легче, чем семьям, где у родителей только один или два ребёнка. Во-первых, ребёнок берёт пример со старших детей, и ему даже в голову не придёт, например, не убрать свою кровать, если это делают другие дети. Во-вторых, мы стараемся разделить домашние дела между собой. 6 у каждого члена нашей семьи во время завтрака есть своя роль: кто-то готовит, кто-то накрывает на стол, кто-то моет посуду.

### (3) Вам нравится жить в такой большой семье?

– Я не жалею, что выросла в многодетной семье. Очень люблю своих братишек и сестрёнок! Но думаю, как и в любой семье, есть разные моменты. В многодетных семьях возникают те же проблемы, что и в семьях с двумя детьми.

### (4) Мария, а вы хотели бы себе большую семью?

– Пока я занята учёбой и серьёзно не задумывалась над этим. Но большая семья меня не пугает. Главное, чтобы в семье были любовь и взаимопонимание.

<sup>1)</sup> справляться = (hier:) het klaarspelen

- 1p 4 Wie is Maria?
- A Kind uit een groot gezin.
  - B Maatschappelijk werker.
  - C Moeder van een groot gezin.
  - D Oppas van kinderen uit een groot gezin.
- 1p 5 “На самом деле многодетным семьям может быть даже легче” (alinea 2)  
Waarom kan het voor de ouders makkelijker zijn volgens Maria?  
Omdat
- A alle gezinsleden meehelpen in het huishouden.
  - B oudere kinderen voor de jongste kinderen zorgen.
  - C ouders gezinsbegeleiding krijgen.
  - D vaders meer zorgtaken op zich nemen.
- 1p 6 Wat past er op de open plek bij 6?
- A Например,
  - B Однако
  - C Сначала
- 1p 7 Wat zegt Maria in alinea 3 en 4 over een groot gezin?  
Ze zegt dat
- A er in een groot gezin te veel problemen zijn.
  - B kinderen in een groot gezin niet allemaal kunnen studeren.
  - C ze nog niet goed nagedacht heeft of dit voor haar een optie is.

## Текст 3

### «Фабрика» – одно из самых популярных туристических мест в Тбилиси



#### Отзывы

##### **Kate Kate**

– Приятные места для работы, во дворе есть винные кафе и магазины. По выходным очень много людей, мало мест, люди сидят и пьют прямо на ступеньках и на земле.

##### **Rise**

– Необычное место. Есть целый магазин с виниловыми пластинками, очень атмосферный. Однако мы там ничего не нашли для себя кроме парочки локаций для фото и видеосъёмки. Очень большой минус в том, что не работают игровые ретро-автоматы, а только стоят там для антуража.

##### **Евгения Зайцева**

– Очень интересное место, организованное в здании бывшей фабрики. Это и хостел, и отель. Очень комфортные кровати в хостеле, чистота идеальная в душевых и туалетах. Единственное неудобство – номера в хостеле смешанные...

##### **Дмитрий Охлопков**

– Если вы приехали группой друзей, отличное место. Во внутреннем дворике 4-6 заведений, но им я бы поставил оценку 3. Персонал этих заведений очень... невежливый. Отель находится в старом здании фабрики. Если у вас окно во двор, то будет слышна музыка поздней ночью из барбершопа.

##### **Ksenia S**

– Туалеты просто ужас. Ничего не видно в кабинках, и мало места.

2p **8** Waarover klagen de bezoekers van Fabrika?  
Neem de letters **a tot en met d** voor de namen over op het antwoordblad en noteer het cijfer van de bijbehorende klacht erachter.

- a. Kate Kate
  - b. Rise
  - c. Евгения Зайцева
  - d. Дмитрий Охлопков
- 
- 1. De speelautomaten werken niet.
  - 2. Er zijn te weinig zitplekken.
  - 3. Het bedienend personeel is bot.
  - 4. Het hostel heeft alleen gemengde kamers.

1p **9** Какое впечатление у Ксении о туалетах?

- A** Они красивые и светлые.
- B** Они современные, но грязные.
- C** Они старые, но функциональные.
- D** Они тёмные и неудобные.

## Tekst 4

### Мой пеший поход по Горному Алтаю

Любовь Алтухова

(1) Увидеть Алтай было моей большой мечтой. Он всегда казался мне далёким и сказочным. Летом прошлого года мы отправились в поход. За 13 дней прошли 100 километров. Алтай оказался ещё прекраснее, чем я ожидала.



#### (2) Как добраться

В Горно-Алтайск мало рейсов из Москвы и авиабилеты дорогие. Лететь дешевле всего до Новосибирска, но оттуда долго ехать к началу маршрута, поэтому мы выбрали промежуточный<sup>1)</sup> вариант – Барнаул. Из Барнаула и Горно-Алтайска в Чибит 1-2 раза в день ходят рейсовые автобусы.

#### Стоимость поездки в Чибит

	Через Горно-Алтайск	Через Новосибирск	Через Барнаул
Перелёт из Москвы	15 000 ₽	6 250 ₽	12 500 ₽
Автобус до Чибита	980 ₽	—	1 455 ₽
Трансфер до Чибита	2 000 ₽	4 500 ₽	3 000 ₽

(3) Мы на автобусе не поехали, а заказали трансфер из Барнаула до Чибита. Это было удобно! Мы договорились с водителем, он нас встретил в аэропорту и отвёз к началу маршрута, а в назначенный день забрал из Чибита и привёз обратно в аэропорт.

(4) Дорога в один конец заняла 11 часов. Мы ехали к Чибиту по Чуйскому тракту. Он входит в 10 самых красивых автодорог мира. По пути мы останавливались на смотровых площадках и фотографировали виды. Красота неопишуемая!

<sup>1)</sup> промежуточный = tussen-

- 1p 10 Wat schrijft Ljoebov over de vakantie in de Altaj? (alinea 1)
- A De Altaj overtrof haar verwachtingen.
  - B De vakantie was fijn, maar het weer zat niet mee.
  - C Het lopen was zwaarder dan ze had ingeschat.
- 1p 11 Hoeveel hebben de deelnemers betaald voor de transfer naar Tsjibit?
- A 1 455 roebel
  - B 2 000 roebel
  - C 3 000 roebel
  - D 4 500 roebel
- “Мы договорились ... в аэропорт.” (alinea 3)
- 1p 12 Wat is de functie van deze zin ten opzichte van de vorige zin?  
Deze zin fungeert als
- A een conclusie.
  - B een samenvatting.
  - C een tegenstelling.
  - D een toelichting.
- 1p 13 Waarom stopten de reizigers onderweg? (alinea 4)  
Om
- A foto's te nemen.
  - B te eten.
  - C te tanken.
  - D te zwemmen.

## Детский лагерь «Очень»



### Отзывы

#### Наталья

– Организация отдыха в лагере очень плохая. Заняться было нечем – дети скучали. Практически все переболели с высокой температурой. Родителей не информировали. Чисто было только в медпункте. В комнатах, где жили дети, не убрано. Туалеты не убирались вообще.

#### Василиса

– Ездим с «Очень» третий год! Адекватные вожатые<sup>1)</sup>, всегда на связи. При каждом обращении в медпункт всегда отзваниваются. С нетерпением ждём лета: в этом году поедем на две смены.

#### Дмитрий

– Телефоны выдавались на 30 мин в день (и это прекрасно), но если ребёнок жаловался родителям, к нему подходили вожатые и ругали. Дети постоянно просились домой.

#### Женя

– Дочке (9 лет) очень понравилось. Кормили хорошо, только очень много. Были интересные мероприятия. Свободного времени практически не было. Дочка осталась очень довольна. Летом снова едем в «Очень».

#### Оксана

– Руководство лагеря ОЧЕНЬ экономит на вожатых и питании детей. Это вообще как понимать: платишь 41000 рублей за путёвку, а ребёнку выдают крохотные порции (суп на дне, один кусок хлеба, несколько дней подряд один рис) и ни о какой добавке не может быть и речи.

<sup>1)</sup> вожатые = begeleiders

- 2p **14** Wie van de recensenten is tevreden over het kamp "Очень"?  
Neem de letters **a tot en met d** over op het antwoordblad en noteer erachter **wel of niet**.
- a. Natalja
  - b. Vasilisa
  - c. Dmitri
  - d. Zjenja
- 1p **15** "Организация ... скучали." (Natalja)  
Wie beweert het tegenovergestelde?
- A** Vasilisa
  - B** Dmitri
  - C** Zjenja
  - D** Oksana
- 1p **16** Wat spreekt uit de toon van Oksana?
- A** bewondering
  - B** onverschilligheid
  - C** opluchting
  - D** verontwaardiging

## Цирковая школа для ребёнка



В цирковую школу отдают с самого детства. Дети, которые попали в цирк, остаются в нём навсегда. Таким образом, у детей в России нет выбора: хочешь быть спортивным и уметь выполнять сложные трюки – иди в цирк и забудь про обучение в школе.

17 пять лет назад артистка цирка Светлана Навроцкая решила изменить эту систему. Так, в Санкт-Петербурге появился Центр Современного Циркового Искусства AirDance – первый центр, где могут обучаться дети в любом возрасте, без подготовки, а главное – с возможностью выбора – кем им быть в будущем: воздушным гимнастом, акробатом, художником или врачом? А может быть и то и другое?

Дети спокойно окончат школу, институт и даже если вдруг в 25 лет они поймут, что инженер или биолог – не их профессия, они смогут сделать другой выбор – в пользу<sup>1)</sup> спорта и искусства. И это очень важно. Ведь здесь всё: сила, выносливость, артистизм. Это и в жизни помогает.

<sup>1)</sup> в пользу = ten gunste van

1p 17 Wat past er op de open plek bij 17 ?

- A К тому же,
- B Наоборот,
- C Однако

- 1p 18 Wat was de belangrijkste reden voor Svetlana Navrotskaja om het Centrum voor Hedendaagse Circuskunst AirDance in Sint-Petersburg op te richten?  
Svetlana Navrotskaja wilde
- A dat kinderen een ruimere beroepskeuze zouden hebben.
  - B dat ook volwassenen circustraining konden krijgen.
  - C een circusschool met een vriendelijker klimaat oprichten.

“Это и в жизни помогает.” (laatste regel)

- 1p 19 Waarnaar verwijst het woord “Это”?  
Het verwijst naar
- A de beoefening van sport op hoog niveau.
  - B de mogelijkheid om hoger onderwijs te volgen.
  - C de mogelijkheid om na je 25e aan een circusopleiding te beginnen.
  - D de vaardigheden die je bij AirDance leert.

## Tekst 7

### В Узбекистане впервые пройдут зимние соревнования «Sakrash va Muzlash»



3 марта этого года любители экстрима соберутся на горном курорте Амирсой в Ташкентской области, чтобы принять участие в «Sakrash va Muzlash».

«Sakrash va Muzlash» – соревнование для сноубордистов и лыжников, которые получают возможность съехать со снежного склона в наполненный ледяной водой бассейн. Сделать это нужно будет обязательно в костюме – ведь судьи будут оценивать не только крутизну трюка, но и креативность костюма. Победители получают ценные подарки и восторги<sup>1)</sup> зрителей, и навсегда останутся в истории «Sakrash va Muzlash».

Всем участникам рекомендуется взять с собой полотенце, тёплую сухую одежду и сменную обувь.

<sup>1)</sup> восторг = enthousiasme

- 2p 20 Op welke aspecten worden de deelnemers beoordeeld?  
Noteer er twee in het Nederlands.
- 1p 21 Wat krijgen de winnaars van de “Sakrash va Muzlash”?
- A geld
  - B gratis kaartjes voor de volgende “Sakrash va Muzlash”
  - C kans op deelname aan wedstrijden in andere landen
  - D kostbare cadeaus